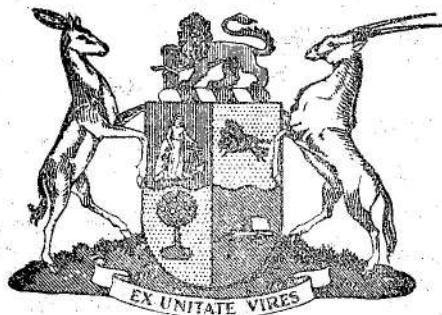


EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGEGEE OP GESAG

Vol. XCV.]

PRICE 6d.

CAPE TOWN, 21st FEBRUARY, 1934.
KAAPSTAD, 21 FEBRUARIE 1934.

PRYS 6d.

[No. 2172.]

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information.

H. D. J. BODENSTEIN,
Secretary to the Prime Minister.

Prime Minister's Office,
Cape Town.

No. 198. 21st February, 1934.

It is notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 1 of 1934: Additional Appropriation Act, 1934	ii
No. 2 of 1934: Post Office Amendment Act, 1934	iv

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

H. D. J. BODENSTEIN,
Sekretaris van die Eerste Minister.

Kantoor van die Eerste Minister,
Kaapstad.

No. 198. 21 Februarie 1934.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette wat hiermee vir algemene informasie gepubliseer word:—

	BLADSY
No. 1 van 1934: Addisionele Begrotingswet, 1934	iii
No. 2 van 1934: Poskantoor-Wysigingswet, 1934	v

No. 1, 1934.]

ACT

To apply a further sum not exceeding one million five hundred and eighty-two thousand eight hundred and fifty-one pounds towards the service of the Union, for the year ending on the thirty-first day of March, 1934.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer Account
charged with
£634,551 on
revenue account.

1. The Exchequer Account is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Union (and chargeable to revenue account) during the year ending on the thirty-first day of March, 1934, not exceeding in the whole the sum of six hundred and thirty-four thousand, five hundred and fifty-one pounds, in addition to the sums charged by the Appropriation Act, 1933 (Act No. 30 of 1933).

Exchequer Account
charged with
£948,300 on
loan account.

2. The Exchequer Account is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union (and chargeable to loan account) during the year ending on the thirty-first day of March, 1934, not exceeding in the whole the sum of nine hundred and forty-eight thousand three hundred pounds, in addition to the sums charged by the Appropriation Act, 1933 (Act No. 30 of 1933).

How money to
be applied.

3. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedule hereto, and more particularly specified in the Estimates of Additional Expenditure (U.G. 2—1934) as approved by Parliament, and to no other purpose.

Short title.

4. This Act shall be known as the Additional Appropriation Act, 1934.

Schedule.

No. of Vote.	Title of Vote.	Amount.
	<i>(Chargeable to Revenue Account.)</i>	£
4	Prime Minister and External Affairs	12,108
5	Justice	4,090
6	Superior Courts	1,290
7	Magistrates and District Administration ..	16,400
10	Treasury	825
12	Pensions	1,385
13	Provincial Administrations	20,620
14	Miscellaneous Services	75,600
15	High Commissioner in London	4,063
16	Inland Revenue	23,600
21	Mines	24,500
23	Defence	170,000
24	Agriculture	230,851
25	Agriculture (Education)	4,230
27	Labour	1,650
32	Irrigation	16,000
33	Interior	1,150
37	Public Health	5,834
38	Union Education	1,975
40	Posts, Telegraphs and Telephones	4,100
41	Public Works	14,280
	Total	£634,551
	<i>(Chargeable to Loan Account.)</i>	£
B.	Public Works	28,300
C.	Telegraphs and Telephones	15,000
D.	Lands and Settlements	83,000
E.	Irrigation	22,000
F.	Local Works and Loans	9,000
J.	Native Affairs	35,000
K.	Agriculture	430,000
L.	Labour	326,000
	Total	£948,300

SUMMARY.

Amount chargeable to Revenue Account	£634,551
Amount chargeable to Loan Account	948,300
	<u>£1,582,851</u>

No, 1, 1934.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere som van nie meer as een miljoen vyfhonderd-twee-en-tagtig-duisend agthonderd een-en-vyftig pond vir die diens van die Unie, vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1934.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika as volg:—

1. Die Skatkisrekening word hiermee belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie (en wel ten laste van die inkomsterekening) gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1934, maar gesamentlik nie meer as seshonderd-vier-en-dertig duisend vyfhonderd een-en-vyftig pond, buiten en behalwe die somme uitgetrek, kragtens die Begrotingswet, 1933 (Wet No. 30 van 1933).

Skatkisrekening
belas met
£634,551 op
inkomsterekening.

2. Die Skatkisrekening word verder belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie (en wel ten laste van die leningsrekening) gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart, 1934 maar gesamentlik nie meer as negenhonderd-agt-en-veertig duisend driehonderd pond, buiten en behalwe die somme uitgetrek kragtens die Begrotingswet, 1933 (Wet No. 30 van 1933).

Skatkisrekening
belas met
£948,300 op
leningsrekening.

3. Die geld deur hierdie Wet beskikbaar gestel, moet aangewend word vir die dienste opgenoem in die aangehegte Bylae en met meer besonderhede vermeld in die Begroting van Addisionele Uitgawes (U.G. 2—1934), soas deur die Parlement goedgekeur, en vir geen ander doel.

Hoe die geld moet
bestee word.

4. Hierdie Wet heet die Addisionele Begrotingswet, 1934.

Kort titel.

Bylae.

No. van Begrotingspos.	Titel van Begrotingspos.	Bedrag.
<i>(Ten laste van Inkomsterekening).</i>		
		£
4	Eerste Minister en Buitelandse Sake	12,108
5	Justisie	4,090
6	Hoër Howe	1,290
7	Magistrate en Distriksadministrasie	16,400
10	Tesourie	825
12	Pensioene	1,385
13	Provinsiale Administrasies	20,620
14	Diverse Dienste	75,600
15	Hoër Kommissaris in Londen	4,063
16	Binnelandse Inkomste	23,600
21	Mynwese	24,500
23	Verdediging	170,000
24	Landbou	230,851
25	Landbou (Onderwys)	4,230
27	Arbeid	1,650
32	Besproeiing	16,000
33	Binnelandse Sake	1,150
37	Volksgesondheid	5,834
38	Unie-Onderwys	1,975
40	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	4,100
41	Publieke Werke	14,280
	Totaal	£634,551
<i>(Ten laste van Leningsrekening.)</i>		
		£
B.	Publieke Werke	28,300
C.	Telegraaf- en Telefoonwese	15,000
D.	Lande en Nedersettings	83,000
E.	Besproeiing	22,000
F.	Plaaslike Werke en Lenings	9,000
J.	Naturellesake	35,000
K.	Landbou	430,000
L.	Arbeid	326,000
	Totaal	£948,300

SAMEVATTING.

Bedrag ten laste van Inkomsterekening	£634,551
Bedrag ten laste van Leningsrekening	948,300
	£1,582,851

No. 2, 1934.]

ACT

To amend the Post Office Administration and Shipping Combinations Discouragement Act, 1911.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 14 of
Act No. 10 of
1911.

1. Section *fourteen* of the Post Office Administration and Shipping Combinations Discouragement Act, 1911 (Act No. 10 of 1911), is hereby amended by adding at the end of paragraph (c) of the proviso to that section the words: "at or before the time of posting, and the postage upon postal articles addressed to persons licensed to receive unpaid postal articles may be received in cash at any time".

Short title.

2. This Act shall be known as the Post Office (Amendment) Act, 1934.

No. 2, 1934.]

WET

Tot wysiging van die „Post Administratie en Scheepvaart-kombinaties Verhinderings Wet, 1911.”

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Artikel *veertien* van die „Post Administratie en Scheepvaart-kombinaties Verhinderings Wet, 1911” (Wet No. 10 van 1911), word hiermee gewysig deur toevoeging aan die end van paragraaf (c) van die voorbehoudsbepaling tot daardie artikel van die woorde: „wanneer of vóór dezelve gepost worden, en het port op postartikelen geadresseerd aan personen, die gelicentieerd zijn postartikelen waarop geen port betaald is te ontvangen, in gereed geld te eniger tijde ontvangen kan worden.”

Wysiging van artikel 14 van Wet No. 10 van 1911.

2. Hierdie Wet heet die Poskantoor-Wysigingswet, 1934. Kort titel.